

Rudolf Steiner Nachlass-Verwaltung Buch: 167 Seite: 98

Es wird gar nicht lange dauern, wenn man das Jahr 2000 geschrieben haben wird, da wird nicht ein direktes, aber eine Art von Verbot für alles Denken von Amerika ausgehen, ein Gesetz, welches den Zweck haben wird, alles individuelle Denken zu unter-drücken. Auf der einen Seite ist ein Anfang dazu gegeben in dem, was heute die rein materialistische Medizin macht, wo ja auch nichtmehr die Seele wirken darf, wo nur auf Grundlage des äußeren Experiments der Mensch wie eine Maschine behandelt wird. Aber, meine lieben Freunde, man darf mich ja nicht mißverstehen, denn auf diesem Gebiet wird ungeheuer viel gesündigt geradeheute noch von sogenannter spiritueller Seite her.

It won't be long after writing the year 2000. There will be not a direct, but a kind of prohibition on all thinking emerging from America, a law that will have the purpose to suppress all individual thinking. On the one hand, there is a beginning to this in what purely materialistic medicine does today, where the Soul is not allowed to function any longer. Where, only on the basis of external experiments, man is treated as a machine. But, my dear friends, you should not misunderstand me, because there is an enormous amount of sin in this area already today from the so-called spiritual side.

Rudolf Steiner Nachlass-Verwaltung Buch:177 Seite: 97

Und man wird finden - da können Sie ganz sicher sein - das entsprechende Arzneimittel, durch das man wirken wird. Damals schaffte man den Geist ab. Die Seele wird man abschaffen durch ein Arzneimittel. Man wird aus einer «gesunden Anschauung» heraus einen Impfstoff finden, durch den der Organismus so bearbeitet wird in möglichst früher Jugend, möglichst gleich bei der Geburt, daß dieser menschliche Leib nicht zu dem Gedanken kommt: Es gibt eine Seele und einen Geist. — So scharf werden sich die beiden Weltanschauungsströmungen gegenüberreten. Die eine wird nachzudenken haben, wie Begriffe und Vorstellungen auszubilden sind, damit sie der realen Wirklichkeit, der Geist- und Seelenwirklichkeit gewachsen sind. Die andern, die Nachfolger der heutigen Materialisten, werden den Impfstoff suchen, der den Körper «gesund» macht, das heißt so macht, daß dieser Körper durch seine Konstitution nicht mehr von solch albernen Dingen redet wie von Seele und Geist, sondern «gesund» redet von den Kräften, die in Maschinen und Chemie leben, die im Weltennebel Planeten und Sonnen konstituieren. Das wird man durch körperliche Prozeduren herbeiführen. Den materialistischen Medizinern wird man es übergeben, die Seelen auszutreiben aus der Menschheit.

And one will find – of that you can be quite sure - the appropriate remedy- through which one will work. And so, the Spirit will be abolished. The soul will be eradicated by a medicine. From a "healthy view point" a vaccine will be developed, through which the organism is processed, possibly from early youth, if possible as soon as at birth, so that this human body does not beget the thought: There is a soul and a spirit. — This is how sharp the ideological currents will be opposed. The one will think about how concepts and ideas are to be developed so that they can cope with real reality, the reality of the mind and soul. The others, successors of today's materialists, will be looking for a vaccine that makes the body "healthy", that is, makes it so, that the body by its constitution no longer speaks of such silly things as of soul and spirit, but rather speaks "healthy" of the forces that work in machines and chemistry that constitute planets and suns in the world nebula. That will be done by induce physical procedures. It will be handed over to the materialist physicians to drive the souls out of humanity.